

*Mah-tovu ohalecha, Yaakov;
mishk'notecha, Yisrael!*

How beautiful are your tents, Yaakov,
your dwelling places, Yisrael!

*Vaani b'rov chasd'cha
avo veitecha;
eshtachaveh
el-heichal-kodsh'cha
b'yiratecha.*

In Your great love, let me enter Your house,
to pray — awestruck — in Your holy place.

מֵה־טֹבוֹ אֹהֶלְיָךְ, יַעֲקֹב,
מִשְׁכְּנֹתֶיךָ, יִשְׂרָאֵל.

וְאֲנִי בְּרַב חֶסֶדְךָ
אָבוֹא בֵּיתְךָ,
אֶשְׁתַּחֲוֶה
אֶל־הַיְכָל־קֹדֶשְׁךָ
בִּירְאֶתְךָ.

טלית
מוֹדֶה וּמוֹדֶה אֲנִי
הָרִנִּי

מֵה־טֹבוֹ
Mah Tov
Your Holy Place

בְּרֻכּוֹת הַתּוֹרָה
תִּלְמוּד תּוֹרָה
אֲשֶׁר יֵצֵר
אֱלֹהֵי, נִשְׁמָה
נִסִּים שְׁבָכַל יוֹם
גּוֹמֵל חֲסִדִּים
טוֹבִים



*Mah-tovu ohalecha, Yaakov;
mishk'notecha, Yisrael!*

**How beautiful are your tents, Yaakov,
your dwelling places, Yisrael!**

*Adonai, ahavti m'on beitecha;
umkom mishkan k'vodecha.
Vaani eshtachaveh v'echraah;
evr'chah lifnei-Adonai osi.*

**Your kindness has led me to Your house;
here I will honor You.**

מֵה־טוֹבוֹ אֹהֶלְיָךְ, יַעֲקֹב,
מִשְׁכְּנֹתֶיךָ, יִשְׂרָאֵל.

יְיָ, אֶהְבֵּתִי מֵעוֹן בֵּיתְךָ,
וּמְקוֹם מִשְׁכַּן כְּבוֹדְךָ.
וְאֲנִי אֶשְׁתַּחֲוֶה וְאֶכְרַע,
אֶבְרַכָּה לִפְנֵי־יְיָ עַשִׂי.

טלית
מוֹדֶה וּמוֹדֶה אֲנִי
הָרִבִּי

מֵה־טוֹבוֹ
Mah Tov
Your Holy Place

בְּרֻכּוֹת הַתּוֹרָה
תִּלְמוּד תּוֹרָה
אֲשֶׁר יֵצֵר
אֱלֹהֵי, בְּשִׁמָּה
בְּסִים שְׁבָכָל יוֹם
גּוֹמֵל חֲסִדִּים
טוֹבִים



*Mah-tovu ohalecha, Yaakov;
mishk'notecha, Yisrael!*

How beautiful are your tents, Yaakov,
your dwelling places, Yisrael!

*Vaani t'filati-l'cha,
Adonai, eit ratzon.
Elohim, b'rov-chasdecha,
aneini be·emet yishecha.*

I pray to You, God, that this may be a good time for our
meeting. Out of Your great love, let me perceive Your truth,
and find Your help.

מֵה־טֹבוֹ אֹהֶלְיָךְ, יַעֲקֹב,
מִשְׁכְּנֹתֶיךָ, יִשְׂרָאֵל.

וְאֲנִי תִפְלַתִּי־לְךָ,
יְי, עֵת רָצוֹן.
אֱלֹהִים בְּרַב־חֶסֶדְךָ,
עֲנֵנִי בְּאֵמֶת יִשְׁעֶךָ.

טלית
מוֹדֶה וּמוֹדֶה אֲנִי
הָרִבִּי

מֵה־טֹבוֹ
Mah Tov
Your Holy Place

בְּרֻכּוֹת הַתּוֹרָה
תִּלְמוּד תּוֹרָה
אֲשֶׁר יֵצֵר
אֱלֹהֵי, בְּשִׁמָּה
נְסִים שְׁבָכַל יוֹם
גּוֹמֵל חֶסֶדִים
טוֹבִים





Shofar — The Voice of Community

Belonging to Israel is in itself a spiritual act.

—RABBI ABRAHAM JOSHUA HESCHEL

Blessed are we, blessed our gathering,
as we open our hearts to the voice of the shofar.

Happy are we
who hear its call to return —
the sacred trumpet of *t'shuvah*.

ברוך שֶׁאָמַר
תְּהִלִּים קב"א
תְּהִלִּים כ"ז
אֲשֶׁרִי
כָּל הַנְּשָׁמָה

שופר-קול
הקהלה
Shofar —
Kol HaK'hilah
The Voice of
Community

הַמֶּלֶךְ
יִשְׁתַּבַּח
חֲצִי קָדִישׁ



Blessed are we held close by an ancient sound
that echoes *l'dor vador*—
from generation to generation.

Happy are we,
rising to the joyful cry of a new year.
Blessed are we
who hear in these blasts of sound the voice of
community.

Happy are we
who know its embrace,
its season of celebration,
its quest for connection and purpose.
Holy is this gift of community,
blessed the act of belonging.

בְּרוּךְ שְׁאָמַר
תְּהִלִּים קב"א
תְּהִלִּים כ"ז
אֲשֶׁרִי
כָּל הַנְּשָׁמָה

שוֹפָר-קוֹל
הַקְּהֵלָה
Shofar —
Kol HaK'hilah
The Voice of
Community

הַמֶּלֶךְ
יִשְׁתַּבַּח
חֲצִי קָדִישׁ



Sh'ma, Yisrael:

hak'dushah shofaat bakol,

alfei r'vavah paneha,

m'lo olam sh'chinatah.

Hakol echad.

Hear, O Israel —

The divine abounds everywhere and dwells in everything.

**Its faces are infinite,
Its source suffuses all.**

The many are One.

שִׁמְעֵה, יִשְׂרָאֵל:
הַקְדֻשָּׁה שׁוֹפָעַת בְּכֹל,

אַלְפֵי רִבְבָּה פָּנֶיָהּ,
מְלֵא עוֹלָם שְׁכִינָתָהּ.

הַכֹּל אֶחָד.

בְּרוּךְ שְׁאֵמַר
תְּהִלִּים קב"א
תְּהִלִּים כ"ז
אֲשֶׁרִי
כֹל הַנִּשְׁמָה

שוֹפָר-קוֹל
הַקְהֵלָה
Shofar —
Kol HaK'hilah
The Voice of
Community

הַמֶּלֶךְ
יִשְׁתַּבַּח
חֲצִי קָדִישׁ



תְּקִיעָה

שְׁבָרִים-תְּרוּעָה

תְּקִיעָה

T'kiah

Sh'varim-T'ruah

T'kiah

Blessed is the soul-reaching sound of the shofar;
it proclaims the purpose of this day.

Blessed is community —
source of joy, solace, and strength to every living soul.

בְּרוּךְ שֶׁאָמַר
תְּהִלִּים קב"א
תְּהִלִּים כ"ז
אֲשֶׁר־
כָּל הַנֶּשְׁמָה

שוֹפָר-קוֹל
הַקְּהֵלָה
Shofar —
Kol HaK'hilah
The Voice of
Community

הַמֶּלֶךְ
יִשְׁתַּבַּח
חֲצִי קָדִישׁ



*Yitgadal v'yitkadash sh'meih raba,
b'alma di v'ra chiruteih.*

*V'yamlich malchuteih b'chayeichon
vyomeichon,*

*uvchayei d'chol beit Yisrael —
baagala uvizman kariv;*

v'imru: Amen.

*Y'hei sh'meih raba m'varach
l'alam ul'almei almaya.*

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא,
בְּעַלְמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתָהּ.
וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ בְּחַיֵּינוּ
וּבְיוֹמֵינוּ,

וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל,
בְּעֶגְלָא וּבְזִמָּן קָרִיב.
וְאָמְרוּ: אָמֵן.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ
לְעַלְמִים וּלְעַלְמֵי עַלְמֵיָא.

בְּרוּךְ שְׁאָמַר
תְּהִלִּים קב"א
תְּהִלִּים כ"ז
אֲשֶׁרִי
כָּל הַנֶּשְׁמָה
שׁוֹפֵר-קוֹל
הַקְהֵלָה
הַמְלִיךְ
יִשְׁתַּבַּח

חֲצִי קָדִישׁ
Chatzi Kaddish
Reader's Kaddish

May God's great name come to be magnified and sanctified in the world God brought into being. May God's majestic reign prevail soon in your lives, in your days, and in the life of the whole House of Israel; and let us say: *Amen*.

May God's great name be blessed to the end of time.



Yitbarach v'yishtabach v'yitpaar

v'yitromam v'yitnasei

v'yit·hadar v'yitaleh

v'yit·halal sh'meih d'kudsha

— *b'rich hu* —

l'eila ul·eila mikol birchata

v'shirata, tushb'chata

v'nechemata daamiran b'alma;

v'imru: Amen.

May God's holy name come to be blessed, acclaimed, and glorified; revered, raised, and beautified; honored and praised. Blessed is the One who is **entirely** beyond all the blessings and hymns, all the praises and words of comfort that we speak in the world; and let us say: *Amen*.

יְתַבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר

וְיִתְרומם וְיִתְנַשֵּׂא

וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה

וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא,

בְּרִיךְ הוּא,

לְעֵלָא וּלְעֵלָא מְכַל בְּרַכְתָּא

וְשִׁירָתָא, תְּשֻׁבַּחְתָּא

וְנַחֲמָתָא דְּאַמִּירָן בְּעֵלְמָא.

וְאַמְרוּ: אָמֵן.

בְּרוּךְ שְׂאֵמֵר
תְּהִלִּים קב"א
תְּהִלִּים כ"ז
אֲשֶׁרִי
כָּל הַנִּשְׁמָה
שׁוֹפֵר-קוֹל
הַקְהֵלָה
הַמִּלֵּךְ
יִשְׁתַּבַּח

חֲצִי קָדִישׁ
Chatzi Kaddish
Reader's Kaddish



שִׁמְעַ וּבִרְכוֹתֶיהָ

Sh'ma Uvirchoteha · Sh'ma and Its Blessings

Bar'chu et Adonai hamvorach.

Baruch Adonai hamvorach

l'olam va-ed.

בִּרְכוּ אֶת יְיָ הַמְּבֹרָךְ.

בָּרוּךְ יְיָ הַמְּבֹרָךְ

לְעוֹלָם וָעֶד.

Bless the Eternal, the Blessed One.

**Blessed is the Eternal, the Blessed One,
now and forever.**

בִּרְכוּ
Bar'chu
Call to Prayer

יוֹצֵר אוֹר
אֶהְיֶה רַבָּה
קִרְיַאת שְׁמַע
אֶמֶת וַיֵּצִיב
מִי־כַמְכָּה



בָּרְכוּ

יוצֵר אוֹר
Yotzeir Or
Creationאֶהְיֶה רַבָּה
קְרִיאת שְׁמַע
אֶמַת וַיֵּצֵב
מִי־כַמְכָה

*Baruch atah, Adonai,
Eloheinu melech haolam,
yotzeir or uvorei choshech;
oseh shalom uvorei et hakol.*

*Or olam b'otzar chayim.
Orot mei-ofel amar: "Vayehi."*

בָּרוּךְ אַתָּה, יי,
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
יוֹצֵר אוֹר וּבוֹרֵא חֹשֶׁךְ,
עֹשֶׂה שָׁלוֹם וּבוֹרֵא אֶת הַכֹּל.

אוֹר עוֹלָם בְּאוֹצַר חַיִּים,
אוֹרוֹת מֵאֵפֶל אָמַר: וַיְהִי.

**Source of Blessings, our Eternal God, Your power fills the
cosmos: shaping light, creating darkness, making peace and
fashioning all things.**

**Infinite light is preserved in life's treasure-house;
"Lights from the darkness!" said God — it was so.**



Hamei·ir laaretz v'ladarim

aleha b'rachamim;

uvtuvo m'chadeish b'chol yom

tamid maaseih v'reishit.

Mah rabu maasecha, Adonai —

kulam b'chochmah asita;

mal'ah haaretz kinyanecha!

הַמַּאִיר לָאָרֶץ וְלַדָּרִים

עָלֶיהָ בְּרַחֲמִים,

וּבִטְוֵבוֹ מְחַדֵּשׁ בְּכָל יוֹם

תָּמִיד מַעֲשֵׂה בְּרֵאשִׁית.

מָה רַבּוּ מַעֲשֶׂיךָ, יי —

כָּלֶם בְּחִכְמָה עָשִׂיתָ,

מְלֵאָה הָאָרֶץ קִנְיָנְךָ.

בָּרְכוּ

יוצֵר אוֹר
Yotzeir Or
Creation

אֱהָבָה רַבָּה
קְרִיאַת שְׁמַע
אֶמֶת וְיִצִּיב
מִי־כַמְכָּה

In love You bring light to the earth and its creatures;

Your goodness renews the Creation each day.

Infinite, varied, and rich are Your works, Divine Artist —

all of them wrought with wisdom;

the whole earth is teeming with life!



*Titbarach, Adonai Eloheinu,
al shevach maaseih yadecha;
v'al m'orei or she-asita —
y'faarucha selah.*

תְּתַבָּרַךְ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ,
עַל שִׁבְחַ מַּעֲשֵׂה יָדֶיךָ,
וְעַל מְאֹרֵי אוֹר שֶׁעָשִׂיתָ
יִפְאָרוּךְ סֵלָה.

בָּרְכוּ

יוצֵר אוֹר
Yotzeir Or
Creationאֱהָבָה רַבָּה
קְרִיאַת שְׁמַע
אֶמֶת וַיֵּצִיב
מִי־כַמְכָה

Awe-struck by the universe, work of Your hands, let all life bless
You, praise You, and celebrate the beauty of Your lights.

*Or chadash al Tziyon ta·ir;
v'nizkeh chulanu m'heirah l'oro.*

אוֹר חֲדָשׁ עַל צִיּוֹן תִּתְּאִיר,
וְנִזְכֶּה כָּלֵנוּ מִהֵרָה לְאוֹרוֹ.

May You shine a new light on Zion;
and may we soon be privileged to share in that light.

בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, יוֹצֵר הַמְּאֹרוֹת.
Baruch atah, Adonai, yotzeir ham'orot.

Our praise to You, Adonai, Creator of the cosmic lights.



Ya da dai dai dai...

Am I awake? Am I prepared?

Are you listening, to my prayer?

Can you hear my voice, do you understand?

Am I awake? Am I prepared?

Ya da dai dai dai...

Am I Awake



*V'ahavta et Adonai Elohecha —
 b'chol-l'vav'cha,
 uvchol-nafsh'cha,
 uvchol-m'odecha.
 V'hayu had'varim ha-eileh
 asher anochi
 m'tzav'cha hayom
 al l'vavecha.*

וְאַהֲבַתְּ אֶת יְיָ אֱלֹהֶיךָ
 בְּכָל-לִבְבְּךָ
 וּבְכָל-נַפְשְׁךָ
 וּבְכָל-מְאֹדְךָ:
 וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה
 אֲשֶׁר אֲנֹכִי
 מְצַוְּךָ הַיּוֹם
 עַל-לִבְבְּךָ:

בְּרָכוּ
 יוֹצֵר אוֹר
 אֱהָבָה רַבָּה

קְרִיאַת שְׁמַע
K'riat Sh'ma
 Sh'ma and its
 Sections

אֶמֶת וַיֵּצִיב
 מִיִּכְמֹכָה

You shall love Adonai your God with all your mind, with all your soul, and with all your strength. Set these words, which I command you this day, upon your heart.



V'shinantam l'vanecha

v'dibarta bam

b'shivt'cha b'veitecha,

uvlecht'cha vaderech,

uvshochb'cha, uvkumecha.

Ukshartam l'ot al-yadecha;

v'hayu l'totafot bein einecha;

uchtavtam al-m'zuzot beitecha

uvisharecha.

וְשִׁנַּנְתָּם לְבָנֶיךָ

וְדִבַּרְתָּ בָּם

בְּשִׁיבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ

וּבְלֶכְתְּךָ בַּדֶּרֶךְ

וּבְשׁוֹחַבְּךָ וּבְקוּמֶךָ:

וְקָשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל־יָדְךָ

וְהָיוּ לְטֹטְפוֹת בֵּין עֵינֶיךָ:

וְכָתַבְתָּם עַל־מְזוֹזוֹת בֵּיתְךָ

וּבְשַׁעְרֶיךָ:

בָּרְכוּ

יוֹצֵר אוֹר

אֱהָבָה רַבָּה

קְרִיאַת שְׁמַע

K'riat Sh'ma

*Sh'ma and its
Sections*

אֶמֶת וְיֵצִיב

מִי־כַמֶּכָּה

Teach them faithfully to your children. Speak of them in your home and on your way, when you lie down and when you rise up. Bind them as a sign upon your hand; let them be a symbol before your eyes; inscribe them on the doorposts of your house, and on your gates.



*L'maan tizk'ru vaasitem
et-kol-mitzvotai,
viyitem k'doshim l'Eloheichem.
Ani Adonai Eloheichem —
asher hotzeiti et·chem
mei·eret Mitzrayim
liyot lachem l'Elohim:
ani Adonai Eloheichem.*

לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם
אֶת־כָּל־מִצְוֹתַי
וְהָיִיתֶם קְדוֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם:
אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם
אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם
מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם
לִהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים
אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם:

Be mindful of all My mitzvot, and do them; thus you will become holy to your God. I, Adonai, am your God, who brought you out of Egypt to be your God — I, Adonai your God.

Adonai Eloheichem emet.

יְיָ אֱלֹהֵיכֶם אֱמֶת.

Adonai your God is true.



בָּרְכוּ
יוֹצֵר אוֹר
אֱהָבָה רַבָּה

קְרִיאַת שְׁמַע
K'riat Sh'ma
Sh'ma and its
Sections

אֶמֶת וְיִצִּיב
מִי־כַמְכָּה



I TRY TO WALK the road of Judaism. Embedded in that road there are many jewels. One is marked “Sabbath” and one “Civil Rights” and one “Kashrut” and one “Honor Your Parents” and one “Study of Torah” and one “You Shall be Holy.” There are at least 613 of them and they are of different shapes and sizes and weights. Some are light and easy for me to pick up, and I pick them up...

בְּרָכוּ
יוֹצֵר אוֹר
אֶהְיֶה רַבָּה

קְרִיאַת שְׁמַע
K'riat Sh'ma
Sh'ma and its
Sections

אֶמֶת וְיִצִּיב
מִי־כֶמֶךָ



Some are too deeply embedded for me, so far at least, though I get a little stronger by trying to extricate the jewels as I walk the street. Some, perhaps, I shall never be able to pick up. I believe that God expects me to keep on walking Judaism Street and to carry away whatever I can of its commandments. I do not believe that God expects me to lift what I cannot, nor may I condemn my fellow Jew who may not be able to pick up even as much as I can.

בְּרָכוּ
יוֹצֵר אוֹר
אֶהְבֶּה רַבָּה

קְרִיאַת שְׁמַע
K'riat Sh'ma
Sh'ma and its
Sections

אֶמֶת וְיִצִּיב
מִי־כַמֶּכָּה



בְּרָכוֹ
יוֹצֵר אוֹר
אֶהְבֶּה רַבָּה
קְרִיאַת שְׁמַע

אֵמֶת וַיָּצִיב
Emet v'Yatziv
True and
Enduring

מִי־כַמֶּכָּה



WHERE DOES ISRAEL get the courage—the chutzpah—to go on believing in redemption in a world that knows mass hunger, political exile, and war? How can Jews testify to hope and human value when they have been continuously persecuted, hated, expelled, destroyed? Out of the memories of the Exodus!

REMEMBER the stories of slavery
 and you will never stop working for freedom.
 Remember their fear at the edge of the Sea,
 and self-doubt will never defeat you.
 Remember when desperation turned to celebration,
 and you will never let go of hope.
 Remember the words of the Baal Shem Tov:
 “Forgetfulness leads to exile;
 remembrance is the secret of redemption.”

בָּרְכוּ
 יוֹצֵר אוֹר
 אֶהְבֶּה רַבָּה
 קִרְיַאת שְׁמַע

אֶמֶת וַיָּצִיב
Emet v'Yatziv
 True and
 Enduring

מִי־כַמְכָּה



*“Mi-chamocha ba-eilim, Adonai?
Mi kamocha — nedar bakodesh,
nora t’hilot, oseih-fele?”*

מִי־כַמּוֹכָה בְּאֵלִים, יי,
מִי כַמּוֹכָה נֶאֱדָר בִּקְדֹשׁ,
נוֹרָא תְהִלָּת, עֹשֶׂה פֶלֶא.

בָּרְכוּ
יוֹצֵר אוֹר
אֱהָבָה רַבָּה
קְרִיאַת שְׁמַע
אֲמַת וְיִצִּיב

מִי־כַמּוֹכָה
Mi Chamocha
Redemption

**“Of all that is worshiped, is there another like You?
Maker of wonders, who is like You —
in holiness sublime, evoking awe and praise?”**



Shirah chadashah

shib'chu g'ulim

l'shimcha al s'fat hayam.

Yachad kulam hodu v'himlichu,

v'am'ru:

"Adonai yimloch l'olam va-ed."

At the sea — with a new song on their lips —
the redeemed praised Your name.

Overflowing with gratitude, they proclaimed Your sovereignty
and spoke as one, declaring:

"The Eternal will reign till the end of time."

שִׁירָה חֲדָשָׁה
שִׁבְּחוּ גִּילִים
לְשִׁמְךָ עַל שִׁפְתֵי הַיָּם,
יַחַד כָּלָם הִודוּ וְהִמְלִיכוּ,
וְאָמְרוּ:
יְיָ יִמְלֹךְ לְעַלְמִים וָעֶד.

בָּרְכוּ
יוֹצֵר אוֹר
אֱהָבָה רַבָּה
קְרִיאַת שְׁמֵךְ
אֶמֶת וְיִצִּיב

מִי־כִמְכָּה
Mi Chamocha
Redemption



הַתְּפִלָּה

HaT'filah · Standing before God

*Adonai, s'fatai tiftach,
ufi yagid t'hilatecha.*

אֲדֹנָי, שִׁפְתֵי תִפְתָּח,
וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

כְּוָנָה
Kavanah
Focusing Prayer

אֲבוֹת וְאִמָּהוֹת
גְּבוּרוֹת
וּבְתִנְיָה תִקְרֶה
קִדְשֵׁי הַשֵּׁם
קִדְשֵׁי הַיּוֹם
שׁוֹפָר: מַלְכוּיּוֹת
עֲבוּדָה
הוֹדָאָה
שְׁלוֹם
תְּפִלַּת הַלֵּב

Adonai, open my lips,
that my mouth may declare Your praise.



פזנה

אבות ואמהות
Avot v'Imahot
God of All
Generations

גבורות
ונתנה תקר
קדשת השם
קדשת היום
שופר: מלכויות
עבודה
הודאה
שלום
תפלת הלב

Baruch atah, Adonai, Eloheinu

v'Elohei avoteinu v'imoteinu:

Elohei Avraham,

Elohei Yitzchak,

v'Elohei Yaakov;

Elohei Sarah,

Elohei Rivkah,

Elohei Rachel,

v'Elohei Leah;

בְּרוּךְ אַתָּה, יי, אֱלֹהֵינוּ
וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאִמּוֹתֵינוּ:

אֱלֹהֵי אַבְרָהָם,

אֱלֹהֵי יִצְחָק,

וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב,

אֱלֹהֵי שָׂרָה,

אֱלֹהֵי רִבְקָה,

אֱלֹהֵי רָחֵל,

וְאֱלֹהֵי לֵאָה,

**You are the Source of blessing, Adonai, our God and God of our
fathers and mothers: God of Abraham,
God of Isaac, and God of Jacob; God of Sarah,
God of Rebecca, God of Rachel, and God of Leah;**

פזנה

אבות ואמהות
Avot v'Imahot
God of All
Generations

גבורות
ונתנה תקר
קדשת השם
קדשת היום
שופר: מלכויות
עבודה
הודאה
שלום
תפלת הלב

*ha Elhagadol hagibor v'hanora,
El elyon,
gomeil chasadim tovim,
v'koneih hakol—
v'zocheir chasdei avot v'imahot,
umeivi g'ulah livnei v'neihem,
l'maan sh'mo b'ahavah.*

הַאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא,
אֵל עֲלִיּוֹן,
גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים,
וְקוֹנֵה הַכֹּל –
וְזוֹכֵר חֲסֵדֵי אֲבוֹת וְאִמּוֹת,
וּמְבִיא גְאֻלָּה לְבָנֵי בְנֵיהֶם,
לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.

exalted God, dynamic in power, inspiring awe, God sublime,
Creator of all — yet You offer us kindness, recall the loving deeds
of our fathers and mothers, and bring redemption to their
children's children, acting in love for the sake of Your name.

Zochreinu l'chayim,

Melech chafeitz bachayim.

V'chotveinu b'sefer hachayim,

l'maancha, Elohim chayim.

Melech ozeir umoshia umagein —

Baruch atah, Adonai,

magein Avraham v'ezrat Sarah.

זְכוּרֵנוּ לְחַיִּים,

מֶלֶךְ חַפֵּץ בַּחַיִּים.

וְכַתְּבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים,

לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים.

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן —

בָּרוּךְ אַתָּה, יי,

מִגֵּן אַבְרָהָם וְעֶזְרַת שָׂרָה.

Remember us for life, sovereign God who treasures life. Inscribe us in the Book of Life, for Your sake, God of life.

Sovereign of salvation, Pillar of protection.

Blessed are You in our lives, Adonai, Shield of Abraham,

Sustainer of Sarah.



פזנה

אבות ואמהות
Avot v'Imahot
 God of All
 Generations

And so we are taught:

“Each of us is obligated to say:

When will my deeds reach the level
 of the deeds of my ancestors?”

Let us cherish what we've learned
 from beloved family, friends, and teachers.
 Their memory comes to us as an inheritance,
 an ever-flowing stream of goodness and blessing:
 let us drink deep, and remember.

גבורות
 ונתנה תקר
 קדשת השם
 קדשת היום
 שופר: מלכויות
 עבודה
 הודאה
 שלום
 תפלת הלב



פְּנִיָּה

אֲבוֹת וְאִמָּהוֹת
Avot v'Imahot
 God of All
 Generations

REMEMBER US,
Melech—
 crown of creation,
 lover of life . . .
 remember us
 when you fill
 the cup of life;
 and for Your sake,
 Author of life,
 make us characters on Your page —
 names that live
 for Your sake
 between the covers
 of Your book.

גְּבוּרוֹת
 וּנְתִנָּה תִקְרָה
 קִדְשֵׁת הַשֵּׁם
 קִדְשֵׁת הַיּוֹם
 שׁוֹפָר: מַלְכוּיּוֹת
 עֲבוֹדָה
 הוֹדָאָה
 שְׁלוֹם
 תְּפִלַּת הַלֵּב



Study Texts for Untaneh Tokef

THE FANTASY of the Book of Life and God's judgment is memorable, but the extraordinary aspect of the prayer is its emotional impress: *Any of us might die of anything, any time. When? Now or later? With or without warning?*

*Who by stroke and who by cancer,
who by famine and who by plague,
who by collision and who by explosion?
We are grass, glass, shadow, cloud, Adam.*

כּוֹנֵה
אָבוֹת וְאַמָּהוֹת
גְּבוּרוֹת

וּבְתִנְיָה תִּקְרָא
Untaneh Tokef
The Power of
This Day

קִדְשֵׁת הַשֵּׁם
קִדְשֵׁת הַיּוֹם
שׁוֹפָר: מַלְכוּיוֹת
עֲבוּדָה
הוֹדָאָה
שָׁלוֹם
תְּפִלַּת הַלֵּב



כּוֹנֵה
אָבוֹת וְאַמָּהוֹת
גְּבוּרוֹת

וּבְתִּכְּנָה תִּקְרָא
Untaneh Tokef
The Power of
This Day

Certainly it is imaginary; how else but through imagination do you talk about death in the community where you spend your life—with the people you know, the people you do business with, the people who help you, love you, employ you, exasperate you? Indirection and fable are forms of delicacy; they create an atmosphere in which painful subjects can be raised without speaking of specific deaths that have wounded the people you know.

קִדְשֵׁת הַשֵּׁם
קִדְשֵׁת הַיּוֹם
שׁוֹפָר: מַלְכוּיּוֹת
עֲבוּדָה
הוֹדָאָה
שָׁלוֹם
תְּפִלַּת הַלֵּב



כּוֹנֵה
אֲבוֹת וְאַמָּהוֹת
גְּבוּרוֹת

וּבְחִנּוּהַ תְּקוּרָה
Untaneh Tokef
The Power of
This Day

The *Untaneh Tokef* was written in a time when fear and sorrow were closer to the surface of public life than they are now, but in private life we still know that security is a thin veneer. God suspends the earth over the void, says a *piyut* in the Yom Kippur *Shacharit Amidah*; the *Untaneh Tokef* shows us the thread on which it hangs.

—Catherine Madsen (b. 1952)

קִדְשַׁת הַשֵּׁם
קִדְשַׁת הַיּוֹם
שׁוֹפָר: מַלְכוּיּוֹת
עֲבוּדָה
הוֹדָאָה
שָׁלוֹם
תְּפִלַּת הַלֵּב



כּוֹנֵה
אָבוֹת וְאַמָּהוֹת
גְּבוּרוֹת

וּבְחִנּוּךָ הַיּוֹמָר
Untaneh Tokef
The Power of
This Day

WHY DO I, for one, want to hear all of *Untaneh Tokef*, not only the comforting parts? An answer comes from the octogenarian violinist Olga Blum, founder of Barge Music in Brooklyn. Olga was once asked by the mayor of New York: “Olga, why don’t you put the barge on pilings so that when a large boat passes and causes a wake, the barge won’t rock any more and the piano won’t ever roll across the stage during a performance (as it once did)?”

קִדְּשַׁת הַשֵּׁם
קִדְּשַׁת הַיּוֹם
שׁוֹפָר: מַלְכוּיּוֹת
עֲבוּדָה
הוֹדָאָה
שְׁלוֹם
תְּפִלַּת הַלֵּב



כּוֹנֵה
אָבוֹת וְאַמָּהוֹת
גְּבוּרוֹת

וּבְחִנָּה תִּקְרָא
Untaneh Tokef
The Power of
This Day

Olga replied: “I will never put the barge up on pilings because all beauty, all art, is in some way a wrestling with impermanence and death.” *Untaneh Tokef* is an artistic wrestling with impermanence and death, with deeds and their consequences, with power and powerlessness, with fear and reassurance, with mistakes and second chances.

—Rabbi Margaret Moers Wenig (b. 1957)

קִדְשַׁת הַשֵּׁם
קִדְשַׁת הַיּוֹם
שׁוֹפָר: מַלְכוּיּוֹת
עֲבוּדָה
הוֹדָאָה
שָׁלוֹם
תְּפִלַּת הַלֵּב



*Uvchein ulcha taaleh k'dushah, kiatah
Eloheinu Melech.*

וּבְכֵן וּלְךָ תַעֲלֶה קְדֻשָּׁה,
כִּי אַתָּה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ.

And so, let these words of sanctity ascend to You —
for You are our God and Sovereign.

*Untaneh-tokef k'dushat hayom —
ki hu nora v'ayom.*

*Uvo tinasei malchutecha,
v'yikon b'chesed kisecha;
v'teisheiv alav be·emet.*

וּבְתַנְּה תִקַּף קְדֻשַּׁת הַיּוֹם
כִּי הוּא נוֹרָא וְאֵיִם.
וְבוֹ תִבָּשֵׂא מַלְכוּתְךָ,
וַיִּכּוֹן בְּחֶסֶד כִּסֵּאֲךָ,
וַתֵּשֶׁב עָלָיו בְּאֵמֶת.

Let us proclaim the power of this day —
a day whose holiness awakens deepest awe and inspires highest praise
for Your dominion, for Your throne is a throne of love; Your reign is a
reign of truth.

כְּוָנָה
אֲבוֹת וְאַמָּהוּת
גְּבוּרוֹת

וּבְתַנְּה תִקַּף
Untaneh Tokef
The Power of
This Day

קְדֻשַּׁת הַשֵּׁם
קְדֻשַּׁת הַיּוֹם
שׁוֹפָר: מַלְכוּיוֹת
עֲבוּדָה
הוֹדָאָה
שְׁלוֹם
תְּפִלַּת הַלֵּב



*Emet ki atah hu dayan,
umochiach v'yodei·a va·eid,
v'choteiv v'choteim,
v'sofeir umoneh,
v'tizkor kol hanishkachot.
V'tiftach et sefer hazichronot,
umei·eilav yikarei —
v'chotam yad kol adam bo.*

אֵמֶת כִּי אַתָּה הוּא דַיָּן,
וּמוֹכִיחַ וְיֹדֵעַ וְעֵד,
וְכוֹתֵב וְחוֹתֵם,
וְסוֹפֵר וּמוֹנֶה,
וְתִזְכֹּר כָּל הַנִּשְׁכָּחוֹת.
וְתִפְתַּח אֶת סֵפֶר הַזִּכְרוֹנוֹת,
וּמֵאֵלָיו יִקְרֵא —
וְחוֹתֵם יָד כָּל אָדָם בּוֹ.

כּוֹנֵן
אֲבוֹת וְאַמָּהוֹת
גְּבוּרוֹת

וּבְתִנְיָה תִּקְרָא
Untaneh Tokef
The Power of
This Day

קִדְשַׁת הַשֵּׁם
קִדְשַׁת הַיּוֹם
שׁוֹפָר: מַלְכוּיוֹת
עֲבוּדָה
הוֹדָאָה
שְׁלוֹם
תְּפִלַּת הַלֵּב

In truth, You are judge and plaintiff, counselor and witness. You inscribe and seal. You record and recount. You remember all that we have forgotten. And when You open the Book of Memories, it speaks for itself — for every human hand leaves its mark, an imprint like no other.



כּוֹנֵה
אָבוֹת וְאַמָּהוֹת
גְּבוּרוֹת

וּבְתַנְה תִּקְרֵךְ
Untaneh Tokef
The Power of
This Day

קִדְשֵׁת הַשָּׁם
קִדְשֵׁת הַיּוֹם
שׁוֹפָר: מַלְכוּיּוֹת
עֲבוּדָה
הוֹדָאָה
שָׁלוֹם
תַּפְלַת הַלֵּב

ON ROSH HASHANAH, we plunge like swimmers
into a sea of words.

On Yom Kippur, the sea rises, then crests—and we
emerge, sealed by the wax, warmed by the fire, of
braided candle.

The New Year is like a trailhead—opening wide before
us; the Day of Fasting—narrow, breathless, so quick to
close.



כּוֹנֵה
אָבוֹת וְאַמָּהוֹת
גְּבוּרוֹת

וּבְתַנְה תִּקְרֵה
Untaneh Tokef
The Power of
This Day

קִדְשֵׁת הַשָּׁם
קִדְשֵׁת הַיּוֹם
שׁוֹפָר: מַלְכוּיוֹת
עֲבוּדָה
הוֹדָאָה
שָׁלוֹם
תְּפִלַּת הַלֵּב



We contemplate a new year, and this we know:

Some of us will live and some of us will die.

Some will die young and some very old.

Some by water and some by fire.

Some by sword and some by beast.

Some by hunger and some by thirst.

Some by plague and some by earthquake.

Some by stoning and some by strangling.

כּוֹנֵה
אָבוֹת וְאַמָּהוֹת
גְּבוּרוֹת

וּבְתַנְה תִּקְרֵה
Untaneh Tokef
The Power of
This Day

Some of us will feel at ease;
some will be restless.
Some will have peace of mind;
some will have strife.
Some will be tranquil;
some will be tormented.
Some will be raised high;
some will be brought low.
Some will have riches;
some will be impoverished.

קִדְשֵׁת הַשֵּׁם
קִדְשֵׁת הַיּוֹם
שׁוֹפָר: מַלְכוּיוֹת
עֲבוּדָה
הוֹדָאָה
שָׁלוֹם
תְּפִלַּת הַלֵּב



Even so—
 the way we act,
 the way we speak,
 the way we meet God's image
 in ourselves and in others—
 these things have great power
 to make our lives matter.

כּוֹנֵה
 אֲבוֹת וְאַמָּהוֹת
 גְּבוּרוֹת

וּבְתַנְה תִּקְרֶה
Untaneh Tokef
 The Power of
 This Day

קִדְשֵׁת הַשֵּׁם
 קִדְשֵׁת הַיּוֹם
 שׁוֹפָר: מַלְכוּיוֹת
 עֲבוּדָה
 הוֹדָאָה
 שְׁלוֹם
 תְּפִלַּת הַלֵּב



כּוֹנֵה
אָבוֹת וְאַמָּהוֹת
גְּבוּרוֹת

וּבְתָנָה תִּקְרָא
Untaneh Tokef
The Power of
This Day

Therefore,
let us make whole the broken shards,
green and thick the withering grass.
Let the wind fill us with urgency for life.
Let dreams give birth to justice and goodness.

God of holiness, God of hope,
let us glimpse Your truth,
as we attach our hope to Yours.

קִדְשֵׁת הַשֵּׁם
קִדְשֵׁת הַיּוֹם
שׁוֹפָר: מַלְכוּיוֹת
עֲבוּדָה
הוֹדָאָה
שָׁלוֹם
תְּפִלַּת הַלֵּב



כְּוִנָּה
אָבוֹת וְאִמָּהוֹת
גְּבוּרוֹת

וּבְתַנְתָּהּ תִּקְרָא
Untaneh Tokef
The Power of
This Day

קְדֻשַּׁת הַשֵּׁם
קְדֻשַּׁת הַיּוֹם
שׁוֹפָר: מַלְכוּיוֹת
עֲבוּדָה
הוֹדָאָה
שָׁלוֹם
תְּפִלַּת הַלֵּב



*B'Rosh HaShanah yikateivun;
uvYom Tzom Kippur yeichateimun:*

*kamah yaavorun,
v'chamah yibarei-un;
mi yichyeh, umi yamut;
mi v'kitzo, umi lo v'kitzo;
mi va-eish, umi vamayim;*

**On Rosh HaShanah this is written;
on the Fast of Yom Kippur this is sealed:**

**How many will pass away from this world, how many will be born
into it; who will live and who will die; who will reach the ripeness of
age, who will be taken before their time; who by fire and who by
water;**

בְּרֹאשׁ הַשָּׁנָה יִכָּתֵבוּן,
וּבְיוֹם צוֹם כִּפּוּר יִחְתַּמּוּן:

כַּמָּה יַעֲבֹרוּן,
וְכַמָּה יִבְרָאוּן.
מִי יִחְיֶה, וּמִי יָמוּת.
מִי בִקְצוֹ, וּמִי לֹא בִקְצוֹ.
מִי בָאֵשׁ, וּמִי בַמַּיִם.

mi vacherev, umi vachayah;

mi varaav, umi vatzama;

mi varaash, umi vamageifah;

mi vachanikah, umi vas'kilah;

mi yanuach, umi yanua;

mi yashkit, umi y'toraf;

mi yishaleiv, umi yityaseir;

mi yaani, umi yaashir;

mi yushpal, umi yarum —

מִי בַחֲרֵב, וּמִי בַחַיָּה.

מִי בָרָעַב, וּמִי בַצָּמָא.

מִי בָרָעַשׁ, וּמִי בַמַּגִּפָּה.

מִי בַחֲנִיקָה, וּמִי בַסְּקִילָה.

מִי יָנוּחַ, וּמִי יָנוּעַ.

מִי יִשְׁקִיט, וּמִי יִטְרֹף.

מִי יִשְׁלֹחַ, וּמִי יִתִּיֶסֶר.

מִי יַעֲבִי, וּמִי יַעֲשִׂיר.

מִי יִשְׁפֹּל, וּמִי יָרוּם —

כּוֹנֵה
אָבוֹת וְאַמָּהוֹת
גְּבוּרוֹת

וּבְתִנָּה תִקְרָא
Untaneh Tokef
The Power of
This Day

קְדֻשַּׁת הַשֵּׁם
קְדֻשַּׁת הַיּוֹם
שׁוֹפָר: מַלְכוּיוֹת
עֲבוּדָה
הוֹדָאָה
שָׁלוֹם
תְּפִלַּת הַלֵּב

who by war and who by beast; who by famine and who by drought; who by earthquake and who by plague; who by strangling and who by stoning; who will rest and who will wander; who will be tranquil and who will be troubled; who will be calm and who tormented; who will live in poverty and who in prosperity; who will be humbled and who exalted



N'kadeish et shimcha baolam, k'shem

shemakdishim oto

bishmei marom;

kakatuv al yad n'vi-echa:

V'kara zeh el-zeh v'amar:

"Kadosh, kadosh, kadosh

Adonai tz'vaot,

m'lo chol-haaretz k'vodo."

We sanctify Your name in the world,
as celestial song sanctifies You in realms beyond our world,
in the words of Your prophet:

"Holy Holy Holy is the God of heaven's hosts.
The fullness of the whole earth is God's glory."

בְּקִדְּשׁ אֶת שִׁמְךָ בְּעוֹלָם,

בְּשֵׁם שְׁמִקְדִּישִׁים אוֹתוֹ

בְּשֵׁמֵי מְרוֹם,

בְּכַתּוּב עַל יַד נְבִיאְךָ:

וְקָרָא זֶה אֶל־זֶה וְאָמַר:

קָדוֹשׁ, קָדוֹשׁ, קָדוֹשׁ

יְיָ צְבָאוֹת,

מְלֵא כָל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ.

כְּוִנָּה
אָבוֹת וְאַמָּהוֹת
גְּבוּרוֹת
וּבְתִנָּה תִקְרֶה

קִדְּשַׁת הַשֵּׁם
K'dushat HaShem
God's Holiness

קִדְּשַׁת הַיּוֹם
שׁוֹפָר: מַלְכוּיוֹת
עֲבוּדָה
הוֹדָאָה
שְׁלוֹם
תְּפִלַּת הַלֵּב



*Adir adireinu,
Adonai adoneinu—
mah-adir shimcha
b'chol haaretz.*

*“Baruch k’vod-Adonai
mim’komo.”*

God of Strength who gives us strength,
God of Might who gives us might —
how magnificent the signs of Your Being throughout the earth.
“Blessed is the splendor that shines forth from the Eternal.”



אֲדִיר אֲדִירֵנוּ,
יְיָ אֲדֹנָינוּ —
מִה־אֲדִיר שִׁמְךָ
בְּכָל־הָאָרֶץ.

בָּרוּךְ כְּבוֹד־יְיָ
מִמְקוֹמוֹ.

כְּוָנָה
אָבוֹת וְאִמָּהוֹת
גְּבוּרוֹת
וּבְתִנְיָה תִקְרֶה

קְדֻשַּׁת הַשֵּׁם
K'dushat HaShem
God's Holiness

קְדֻשַּׁת הַיּוֹם
שׁוֹפָר: מַלְכוּיוֹת
עֲבוּדָה
הוֹדָאָה
שְׁלוֹם
תְּפִלַּת הַלֵּב



Echad hu eloheinu,
hu avinu,
hu malkeinu,
hu moshi·einu —
v'hu yashmi·einu
b'rachamav l'einei kol chai:
“Ani Adonai Eloheichem.”

אֶחָד הוּא אֱלֹהֵינוּ,
הוּא אָבִינוּ,
הוּא מַלְכֵנוּ,
הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ —
וְהוּא יַשְׁמִיעֵנוּ
בְּרַחֲמָיו לְעֵינֵי כָל חַיִּי:
אֲנִי יי אֱלֹהֵיכֶם.

Our God is one —
Avinu and Malkeinu, sovereign Source of life and liberation —
revealing with mercy to all who live: “I am Adonai your God.”



כּוֹנֵה
אָבוֹת וְאִמָּהוֹת
גְּבוּרוֹת
וּבְתִנָּה תִקְרֶה

קְדֻשַּׁת הַשֵּׁם
K'dushat HaShem
God's Holiness

קְדֻשַּׁת הַיּוֹם
שׁוֹפָר: מַלְכוּיּוֹת
עֲבוּדָה
הוֹדָאָה
שְׁלוֹם
תַּפִּלַּת הַלֵּב



*R'tzeih, Adonai Eloheinu,
b'am'cha Yisrael.
Utfilatam b'ahavah
t'kabeil b'ratzon,
ut·hi l'ratzon tamid
avodat Yisrael amecha.*

רְצֵה, יי אֱלֹהֵינוּ,
בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל.
וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה
תִּקְבֹּל בְּרָצוֹן,
וְתִהְיֶה לְרָצוֹן תָּמִיד
עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ.

כְּוָנָה
אֲבוֹת וְאַמָּהוּת
גְּבוּרוֹת
וּנְתִנָּה תִּקְוָה
קִדְשֵׁי הַשֵּׁם
קִדְשֵׁי הַיּוֹם
שׁוֹפָר: מַלְכוּיוֹת

עֲבוֹדָה
Avodah
Our Offering

הוֹדָאָה
שְׁלוֹם
תְּפִלַּת הַלֵּב

**Eternal, our God, Your people Israel yearns for Your favor.
Receive their prayer with loving acceptance,
and may You always desire Your people's worship.**



*El karov l'chol korav,
p'neih el avadecha v'choneinu.
Sh'foch ruchacha aleinu,
v'techezenah eineinu b'shuvcha l'Tziyon
b'rachamim.*

אל קרוב לכל קרָאִיךְ,
פְּנֵיה אֶל עַבְדֶּיךָ וְחַנּוּנוֹ.
שִׁפְךָ רוּחְךָ עָלֵינוּ,
וְתַחֲזִינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבְךָ
לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים.

**Divine One, close to all who call upon You,
bring Your grace and presence near to those who serve You. Pour
forth Your spirit on us,
and may our eyes see Your merciful return to Zion.**

בָּרוּךְ אַתָּה, יי, הַמַּחֲזִיר שְׁכִינָתוֹ לְצִיּוֹן.

Baruch atah, Adonai, hamachazir Sh'chinato l'Tziyon.

Blessed are You whose Divine Presence is felt again in Zion.

כְּוָנָה
אָבוֹת וְאַמָּהוּת
גְּבוּרוֹת
וּנְתִנָּה תְּקָרָה
קְדֻשַּׁת הַשֵּׁם
קְדֻשַּׁת הַיּוֹם
שׁוּפָר: מַלְכוּיוֹת

עֲבוּדָה
Avodah
Our Offering

הוֹדָאָה
שְׁלוֹם
תְּפִלַּת הַלֵּב



*Yiyu l'ratzon imrei-fi
v'hegyon libil'fanecha,
Adonai, tzuri v'go·ali.*

יְהִיו לְרָצוֹן אִמְרֵי־פִי
וְהִגִּיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ,
יְי, צוּרִי וְגֹאֲלִי.

כְּוִנָּה
אָבוֹת וְאִמָּהוֹת
גְּבוּרוֹת
וּבִתּוֹת תִּקְרָה
קִדְשַׁת הַשֵּׁם
קִדְשַׁת הַיּוֹם
שׁוֹפָר: מַלְכוּיּוֹת
עֲבוּדָה
הוֹדָאָה
שְׁלוֹם

תְּפִלַּת הַלֵּב
T'filat HaLev
Prayer of the
Heart

May the words of my mouth
and the meditation of my heart
be acceptable to You, Soul of eternity,
my Rock and my Redeemer.



*Oseh shalom bimromav,
hu yaaseh shalom aleinu,
v'al kol Yisrael,
v'al kol yoshvei teiveil.
V'imru: Amen.*

עֲשֵׂה שָׁלוֹם בְּמִרְמֵיךָ,
הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ,
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל,
וְעַל כָּל יוֹשְׁבֵי תֵבֵל.
וְאָמְרוּ: אָמֵן.

עֲשֵׂה שָׁלוֹם בְּמִרְמֵיךָ,
הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ,
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ: אָמֵן.

May the Maker of peace above make peace for us, all Israel, and all who dwell on earth. *Amen.*

כְּוִנָּה
אָבוֹת וְאִמָּהוֹת
גְּבוּרוֹת
וּבִתְנֵה תִקְרָה
קִדְשֵׁי הַשֵּׁם
קִדְשֵׁי הַיּוֹם
שׁוֹפָר: מַלְכוּיּוֹת
עֲבוּדָה
הוֹדָאָה
שָׁלוֹם

תְּפִלַּת הַלֵּב
T'filat HaLev
Prayer of the
Heart



The Divine That Is Present Within and Among Us

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ
Avinu Malkeinu

Avinu Malkeinu—

We stand in awe; we draw close in love.

Avinu Malkeinu—

The Power that passes through us
and pervades all things.

Avinu Malkeinu—

The Divine that is present within and among us.



The Divine That Is Present Within and Among Us

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ
Avinu Malkeinu

*Avinu Malkeinu,
sh'ma koleinu.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ,
שְׁמַע קוֹלֵנוּ.

We speak this sacred truth aloud.

*Avinu Malkeinu,
chatanu l'fanecha.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ,
חָטֵאנוּ לְפָנֶיךָ.

We stand as one, accountable for our sins.



The Divine That Is Present Within and Among Us

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ
Avinu Malkeinu

*Avinu Malkeinu,
chamol aleinu,
v'al olaleinu v'tapeinu.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ,
חָמַל עָלֵינוּ
וְעַל עוֹלָלֵנוּ וְטַפֵּנוּ.

**We yearn for the true compassion —
for our children most of all**

*Avinu Malkeinu,
kaleih dever v'cherev
v'raav mei·aleinu.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ,
כֹּלֵה דֶבֶר וְחֶרֶב
וְרָעַב מֵעָלֵינוּ.

**May we resist the ravages of illness, fear,
and despair.**



The Divine That Is Present Within and Among Us

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ
Avinu Malkeinu

*Avinu Malkeinu,
kaleih kol tzar
umastin mei·aleinu.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ,
כֹּלֵה כָּל צָר
וּמַשְׁטֵין מֵעָלֵינוּ.

Let us summon courage to withstand our enemies.

*Avinu Malkeinu,
kotveinu b'sefer
chayim tovim.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ,
כֹּתֵבֵנוּ בְּסֵפֶר
חַיִּים טוֹבִים.

Let the goodness of this gift of life be engraved upon
our hearts.



The Divine That Is Present Within and Among Us

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ
Avinu Malkeinu

*Avinu Malkeinu,
chadeish aleinu
shanah tovah.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ,
חֲדָשׁ עָלֵינוּ
שָׁנָה טוֹבָה.

May we taste anew the sweetness of each day.

*Avinu Malkeinu,
malei yadeinu
mibirchotecha.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ,
מֵלֵא יָדֵינוּ
מִבְּרָכוֹתֶיךָ.

Let us wake up to the blessings already in our grasp.



The Divine That Is Present Within and Among Us

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ
Avinu Malkeinu

*Avinu Malkeinu,
choneinu vaaneinu;
ki ein banu maasim.
Aseih imanu tz'dakah
vachessed, v'hoshi-einu.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ,
חֲנֵנוּ וְעֲנֵנוּ,
כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים.
עֲשֵׂה עִמָּנוּ צְדָקָה
וְחֶסֶד, וְהוֹשִׁיעֵנוּ.

**However small our deeds, let us see their power to heal.
May we save lives through compassion, generosity, and
justice.**



Sh'ma, Yisrael: Adonai

Eloheinu, Adonai echad!

Listen, Israel: Adonai is our God, Adonai is One!

Echad eloheinu,

gadol adoneinu,

kadosh v'nora sh'mo.

**One and magnificent is our God;
God's name is holy, inspiring awe.**

Gad'lu l'Adonai iti;

unrom'mah sh'mo yachdav.

**Exalt the Eternal with me;
let us extol God's name together.**

שִׁמַּע יִשְׂרָאֵל,
יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד.

אֶחָד אֱלֹהֵינוּ,
גָּדוֹל אֲדוֹנֵינוּ,
קָדוֹשׁ וְנוֹרָא שְׁמוֹ.

גַּדְלוּ לַיְיָ אֱתֵי,
וְנִרְוַמְמָה שְׁמוֹ יַחְדָּו.

הוצאת התורה
שלש עשרה מדות

הקפה
Hakafah
The Torah
in our Midst

ברכות התורה
ברכת הגומל
מי שברך
לעולים לתורה
קריאת התורה
מי שברך לרפואה
הגבהה וגלילה



*L'cha, Adonai, hag'dulah,
v'hag'vurah, v'hatiferet,
v'haneitzach, v'hahod—
ki-chol bashamayim uvaaretz.
L'cha, Adonai, hamamlachah
v'hamitnasei, l'chol l'rosh.*

לְךָ, יְיָ, הַגְּדֻלָּה
וְהַגְּבוּרָה וְהַתְּפָאֶרֶת
וְהַנִּצָּח וְהַהוֹד,
כִּי־כָל בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ.
לְךָ, יְיָ, הַמַּמְלָכָה
וְהַמִּתְנַשֵּׂא, לְכָל לְרֹאשׁ.

הוצאת התורה
שלש עשרה מדות

הַקֶּפֶה
Hakafah
The Torah
in our Midst

בְּרֻכּוֹת הַתּוֹרָה
בְּרֶכֶת הַגּוֹמֵל
מִי שִׁבְרָךְ
לְעוֹלָם לַתּוֹרָה
קְרִיאַת הַתּוֹרָה
מִי שִׁבְרָךְ לְרִפּוּאָה
הַגְּבִיָּה וְגַלְיָה

Yours, Adonai, are greatness, might, splendor, triumph, and majesty — yes, all that is in heaven and earth; to You, God, belong majesty and preeminence above all.



Birkat HaGomeil — Sharing Thankfulness

Individual prays:

*Baruch atah, Adonai,
Eloheinu melech haolam,
hagomeil l'chayavim tovot,
sheg'malani kol tov.*

בָּרוּךְ אַתָּה, יי,
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
הַגּוֹמֵל לְחַיִּיבִים טוֹבוֹת,
שֶׁגַּמְלָנִי כָּל טוֹב.

**Blessed are You, our God Eternal; Your majesty fills the universe
— through Your generosity I have experienced Your goodness.**

הוצאת התורה
שלש עשרה מדות
הקפה
ברכות התורה

ברכת הגומל
Birkat HaGomeil
Thanksgiving
Blessing

מי שברך
לעולם לתורה
קריאת התורה
מי שברך לרפואה
הגבורה וגלילה



Birkat HaGomeil — Sharing Thankfulness

Congregation responds:
(for a man)

Amen.

*Mi sheg'mal'cha kol tov,
hu yigmolcha
kol tov selah.*

Amen.

May the Source of goodness bring you goodness at all times.

הוצאת התורה
שלש עשרה מדות
הקפה
ברכות התורה

ברכת הגומל
Birkat HaGomeil
Thanksgiving
Blessing

מי שברך
לעולם לתורה
קריאת התורה
מי שברך לרפואה
הגבורה וגלילה

אמן.
מי שגמלך כל טוב,
הוא יגמלך
כל טוב סלה.



Birkat HaGomeil — Sharing Thankfulness

Congregation responds:
(for a woman)

Amen.

*Mi sheg'maleich kol tov,
hu yigmaleich
kol tov selah.*

Amen.

May the Source of goodness bring you goodness at all times.

הוצאת התורה
שלש עשרה מדות
הקפה
ברכות התורה

ברכת הגומל
Birkat HaGomeil
Thanksgiving
Blessing

מי שברך
לעולם לתורה
קריאת התורה
מי שברך לרפואה
הגבורה וגלילה

אמן.
מי שגמלך כל טוב,
הוא יגמלך
כל טוב סלה.



Birkat HaGomeil — Sharing Thankfulness

Congregation responds:
(for both man and woman, or for men)

Amen.

*Mi sheg'mol'chem kol tov,
hu yigmolchem
kol tov selah.*

Amen.

May the Source of goodness bring you goodness at all times.

הוצאת התורה
שלש עשרה מדות
הקפה
ברכות התורה

ברפת הגומל
Birkat HaGomeil
Thanksgiving
Blessing

מי שברך
לעולם לתורה
קריאת התורה
מי שברך לרפואה
הגבורה וגלילה

אמן.
מי שגמלכם כל טוב,
הוא יגמלכם
כל טוב סלה.



Birkat HaGomeil — Sharing Thankfulness

Congregation responds:
(for women)

Amen.

*Mi sheg'molchen kol tov,
hu yigmolchen
kol tov selah.*

Amen.

May the Source of goodness bring you goodness at all times.

הוצאת התורה
שלש עשרה מדות
הקפה
ברכות התורה

ברכת הגומל
Birkat HaGomeil
Thanksgiving
Blessing

מי שברך
לעולם לתורה
קריאת התורה
מי שברך לרפואה
הגבורה וגלילה

אמן.
מי שגמלכן כל טוב,
הוא יגמלכן
כל טוב סלה.



The Binding of Isaac (Genesis 22)

And so it was that, after these events, God put Abraham to a test. And God said to him: “Abraham!” And he said: “Here I am.”
2 And God said: “Come, take your son, your only one, whom you love—Isaac—and go forth to the land of Moriah, to offer him there as a burnt-offering on one of the mountains that I will show you.”

וַיְהִי אַחֲרֵי הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה
וְהָאֱלֹהִים נִסָּה אֶת־אַבְרָהָם
וַיֹּאמֶר אֵלָיו אַבְרָהָם וַיֹּאמֶר הִנְנִי:
וַיֹּאמֶר קַח־נָא אֶת־בְּנֶךָ אֶת־
יְחִידְךָ אֲשֶׁר־אַהֲבָתָּ אֶת־יִצְחָק
וְלֵךְ־לְךָ אֶל־אֶרֶץ הַמֹּרְיָה וְהַעֲלֵהוּ
שָׁם לְעֹלָה עַל אֶחָד הַהָרִים אֲשֶׁר
אֹמַר אֵלֶיךָ:

הוצאת התורה
שלש עשרה מדות
הקפה
ברכות התורה
ברפת הגומל
מי שברך
לעולים לתורה

קריאת התורה
K'riat HaTorah
Torah Reading

מי שברך לרפואה
הגבהה וגלילה



The Binding of Isaac (Genesis 22)

3 And Abraham arose early in the morning and harnessed his donkey and took with him his two young servants, and his son Isaac. And he split the burnt-offering wood, and rose and departed for the place that God had said to him.

וַיִּשְׁכַּם אֲבִרְהָם בַּבֹּקֶר וַיַּחֲבֹשׁ
אֶת־חֲמֹרֹו וַיִּקַּח אֶת־שְׁנֵי נַעֲרָיו
אֹתֹו וְאֵת יִצְחָק בְּנוֹ וַיִּבְקַע עֵצִי
עֲלֶה וַיִּקַּם וַיֵּלֶךְ אֶל־הַמָּקוֹם אֲשֶׁר־
אָמַר־לֹו הָאֱלֹהִים:

הוצאת התורה
שלש עשרה מדות
הקפה
ברכות התורה
ברפת הגומל
מי שפרך
לעולים לתורה

קריאת התורה
K'riat HaTorah
Torah Reading

מי שפרך לרפואה
הגבהה וגלילה



The Binding of Isaac (Genesis 22)

4 On the third day, Abraham lifted his eyes and saw the place in the distance.

5 And Abraham said to his young servants: "You stay here with the donkey, while the boy and I go further on. We will worship and return to you."

6 And Abraham took the burnt-offering wood and placed it on his son Isaac, and took in his own hand the firestone and the knife. And the two of them walked together.

4 בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי וַיֵּשָׂא אַבְרָהָם
אֶת-עֵינָיו וַיֵּרָא אֶת-הַמָּקוֹם
מֵרֶחֶק: 5 וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם אֶל-נַעֲרָיו
שְׁבוּ-לָכֶם פֹּה עִם-הַחֲמֹר וְאֲנִי
וְהַנֶּזֶר בִּלְכָה עַד-כָּה וְנִשְׁתַּחֲוֶה
וְנָשׁוּבָה אֵלֵיכֶם: 6 וַיִּקַּח אַבְרָהָם
אֶת-עֵצֵי הָעֹלָה וַיִּשֶׂם עַל-יִצְחָק
בְּנוֹ וַיִּקַּח בְּיָדוֹ אֶת-הָאֵשׁ וְאֶת-
הַמֶּאֱכָלִת וַיֵּלְכוּ שְׁנֵיהֶם יַחְדָּו:

הוצאת התורה
שלש עשרה מדות
הקפה
ברכות התורה
ברפת הגומל
מי שפרך
לעולים לתורה

קריאת התורה
K'riat HaTorah
Torah Reading

מי שפרך לרפואה
הגבהה וגלילה



The Binding of Isaac (Genesis 22)

7 And Isaac said to his father Abraham—he said: “My father!” And he said: “Here I am, my son.” And he said: “Here is the firestone and here is the wood, but where is the sheep for a burnt-offering?” 8 And Abraham said: “God will see to the sheep for a burnt-offering, my son.” And the two of them walked together.

7 וַיֹּאמֶר יִצְחָק אֶל־אֲבִרָהָם אָבִי
וַיֹּאמֶר אָבִי וַיֹּאמֶר הִנֵּנִי בְנִי
וַיֹּאמֶר הִנֵּה הָאֵשׁ וְהָעֵצִים וְאֵי־הָ
הֶשֶׁה לְעֹלָה: 8 וַיֹּאמֶר אֲבִרָהָם
אֱלֹהִים יִרְאֶה־לּוֹ הֶשֶׁה לְעֹלָה בְנִי
וַיֵּלְכוּ שְׁנֵיהֶם יַחְדָּו:

הוצאת התורה
שלש עשרה מדות
הקפה
ברכות התורה
ברפת הגומל
מי שפרך
לעולים לתורה

קריאת התורה
K'riat HaTorah
Torah Reading

מי שפרך לרפואה
הגבהה וגלילה



HEAL US NOW

R'fa·einu, Adonai, v'neirafei;

hoshi·einu v'nivashei·ah.

El karov l'chol korav.

Ach karov lirei·av yisho.

רפאנו יי ונרפא,
 הושיענו ונשעה.
 אל קרוב לכל קראיו.
 אך קרוב ליראיו ישעו.

We pray for healing of the body
 we pray for healing of the soul
 for strength of flesh and mind and spirit
 we pray to once again be whole.



מִי שְׁבִירָךְ
Mi Shebeirach
 Prayer for Healing

REFRAIN

El na r'fa na.

אֵל נָא רַפָּא נָא.

Oh, please, heal us now.

*R'fuat hanefesh urfuat haguf,
 r'fuah sh'leimah.*

רְפוּאֵת הַנֶּפֶשׁ וְרְפוּאֵת הַגּוּף
 רְפוּאָה שְׁלֵמָה.

Heal us now, heal us now.



מי שְׁבִירַךְ
Mi Shebeirach
 Prayer for Healing

Hoshia et-amecha

uvareich et-nachalatecha

ureim v'nas'eim ad haolam.

Mi shebeirach avoteinu

Mi shebeirach imoteinu

ana, Adonai, hoshia na.

הוֹשִׁיעָה אֶת־עַמְּךָ
 וּבָרֵךְ אֶת־נַחֲלָתְךָ
 וְרַעַם וְנִשְׂאֵם עַד־הָעוֹלָם.
 מִי שְׁבִירַךְ אֲבוֹתֵינוּ
 מִי שְׁבִירַךְ אִמּוֹתֵינוּ
 אֲנֵא יְיָ הוֹשִׁיעָה נָא.

We pray for healing of our people,
 we pray for healing of the land
 and peace for every race and nation
 every child, every woman, every man.



The Shofar is sounded.

שופר

תְּקִיעָה שְׁבָרִים-תְּרוּעָה תְּקִיעָה
תְּקִיעָה שְׁבָרִים תְּקִיעָה
תְּקִיעָה תְּרוּעָה תְּקִיעָה

T'kiah sh'varim-T'ruah T'kiah
T'kiah Sh'varim T'kiah
T'kiah T'ruah T'kiah

בְּרָכָה שְׁלִפְנֵי
הַהֶפְטָרָה
קְרִיאַת הַהֶפְטָרָה
בְּרָכָה שְׂאֲחֵרֵי
הַהֶפְטָרָה

שׁוֹפָר: זְכוֹרוֹת
Shofar:
Zichronot
Shofar:
Remembrance

תְּפִלוֹת הַקְהֵלָה
הַכְּנֶסֶת סֵפֶר
תּוֹרָה
שׁוֹפָר: שׁוֹפְרוֹת



שופר

בְּרָכָה שֶׁלפְּנֵי
הַהֶפְטָרָה
קְרִיאַת הַהֶפְטָרָה
בְּרָכָה שְׂאֲחֵרִי
הַהֶפְטָרָה

שׁוֹפָר: זְכוֹרוֹת
Shofar:
Zichronot
Shofar:
Remembrance

תְּפִלוֹת הַקְהֵלָה
הַכְּנֶסֶת סֵפֶר
תּוֹרָה
שׁוֹפָר: שׁוֹפְרוֹת



The prophet said:

“Cry aloud;

Lift up your voice like a shofar!”

This is the meaning of the verse:

See yourself as a shofar,
an instrument of the Divine.

Do not take pride in your virtue
or the power of your deeds.

With every mitzvah you do —
every act of intellect, goodness, and love —
God’s spirit breathes through you.

*Hayom harat olam,
hayom yaamid bamishpat
kol y'tzurei olamim —
im k'vanim, im kaavadim.
Im k'vanim: rachameinu
k'racheim av al banim.*

הַיּוֹם הַיָּרֵת עוֹלָם,
הַיּוֹם יַעֲמִיד בַּמִּשְׁפָּט
כָּל יְצוּרֵי עוֹלָמִים,
אִם כְּבָבִים אִם כְּעַבְדִּים.
אִם כְּבָבִים, רַחֲמֵינוּ
כְּרַחֵם אָב עַל בָּנִים.

Today the world is born anew.
This day, the whole of creation stands before You to be judged.
As we are Your children, love us in the way of mothers and
fathers.

בְּרָכָה שְׁלֹפְנֵי
הַהֶפְטָרָה
קְרִיאַת הַהֶפְטָרָה
בְּרָכָה שְׁאַחֲרֵי
הַהֶפְטָרָה

שׁוֹפָר: זְכוֹרוֹת
Shofar:
Zichronot
Shofar:
Remembrance

תְּפִלוֹת הַקְהֵלָה
הַכְּנֶסֶת סֵפֶר
תּוֹרָה
שׁוֹפָר: שׁוֹפְרוֹת



*V'im kaavadim:
eineinu l'cha t'luyot,
ad shet'choneinu
v'totzi cha·or mishpateinu,
ayom kadosh.*

וְאִם כְּעֲבָדִים,
עֵינֵינוּ לְךָ תְּלוּיֹת,
עַד שֶׁתַּחֲנוּנוּ
וְתוֹצִיא כָּאוֹ מִשְׁפָּטֵנוּ,
אֵיִם קָדוֹשׁ.

בְּרָכָה שְׁלִפְנֵי
הַהֶפְטָרָה
קְרִיאַת הַהֶפְטָרָה
בְּרָכָה שְׂאֲחֵרֵי
הַהֶפְטָרָה

שׁוֹפָר: זְכוֹרוֹת
Shofar:
Zichronot
Shofar:
Remembrance

תְּפִלוֹת הַקְהֵלָה
הַכְּנֶסֶת סֵפֶר
תּוֹרָה
שׁוֹפָר: שׁוֹפְרוֹת

**As we are Yours in service, guide us by the light of Your justice,
grace, and holiness.**



*Areshet s'fateinu ye·erav
l'fanecha, El ram v'nisa —
meivin umaazin,
mabit umakshiv
l'kol t'kiateinu.
Utkabeil b'rachamim
uvratzon seder
zichronoteinu.*

אַרְשֵׁת שְׂפָתֵינוּ יַעְרַב
לְפָנֶיךָ, אֵל רַם וְנִסָּא,
מֵבִין וּמַאֲזִין,
מַבִּיט וּמַקְשִׁיב
לְקוֹל תְּקִיעֹתָנוּ.
וּתְקַבֵּל בְּרַחֲמִים
וּבְרָצוֹן סֵדֶר
זְכוֹרוֹתֵינוּ.

בְּרָכָה שְׁלִפְנֵי
הַהֶפְטָרָה
קְרִיאַת הַהֶפְטָרָה
בְּרָכָה שְׂאֲחֵרִי
הַהֶפְטָרָה

שׁוֹפָר: זְכוֹרוֹת
Shofar:
Zichronot
Shofar:
Remembrance

תְּפִלוֹת הַקְהֵלָה
הַכְּנֶסֶת סֵפֶר
תּוֹרָה
שׁוֹפָר: שׁוֹפְרוֹת

Let the wishes of our lips — our heart's desire — be pleasing before You, God Most High. You are knowing and attentive, watchful and aware when we call out: *T'kiah!* Lovingly, favorably receive our prayers of *Zichronot!*



Prayer for the State of Israel

Avinu shebashamayim,

Tzur Yisrael v'go·alo:

bareich et m'dinat Yisrael,

reishit tz'michat g'ulateinu.

Hagein aleha b'evrat

chasdecha; ufros aleha

sukkat sh'lomecha.

אָבִינוּ שֶׁבַשְׁמַיִם,
צוּר יִשְׂרָאֵל וְגוֹאֲלוֹ,
בָּרֵךְ אֶת מְדִינַת יִשְׂרָאֵל,
רֵאשִׁית צְמִיחַת גְּאֻלָּתֵנוּ.
הִגֵּן עָלֶיהָ בְּאֶבְרַת
חֲסִדְּךָ, וּפְרֹשׁ עָלֶיהָ
סֻכַּת שְׁלוֹמְךָ.

Avinu — You who are high above all nation-states and peoples —
Rock of Israel, the One who has saved us and preserved us in life,
bless the State of Israel, first flowering of our redemption. Be her
loving shield, a shelter of lasting peace.

בְּרָכָה שְׁלִפְנֵי
הַהֶפְטָרָה
קְרִיאַת הַהֶפְטָרָה
בְּרָכָה שְׁאַחֲרֵי
הַהֶפְטָרָה
שׁוּפָר: זְכוּרוֹת

תְּפִלוֹת הַקְהֵלָה
T'filot HaK'hilah
Community Blessings

הַכְּנֶסֶת סֵפֶר
תּוֹרָה
שׁוּפָר: שׁוּפְרוֹת



*Ushlach orcha vaamit'cha
 l'rasheha, sareha, v'yo·atzeha;
 v'tak'neim b'eitzah tovah
 mil'fanecha. Chazeik et y'dei
 m'ginei eretz kodsheinu,
 v'hanchilem, Eloheinu,
 y'shuah; vaateret
 nitzachon t'at'reim.*

וּשְׁלַח אֹרְךָ וְאַמְתְּךָ
 לְרֹאשֶׁיהָ, שָׂרֶיהָ וְיוֹעֲצֶיהָ,
 וְתַקֵּם בְּעֵצָה טוֹבָה
 מִלְּפָנֶיךָ. חַזֵּק אֶת יְדֵי
 מְגִנֵּי אֶרֶץ קֹדֶשִׁנוּ,
 וְהַנְחִילֵם, אֱלֹהֵינוּ,
 יְשׁוּעָה, וְעֲטָרַת
 נִצָּחוֹן תַּעֲטִירֵם.

בְּרָכָה שֶׁלִּפְנֵי
 הַהֶפְטָרָה
 קְרִיאַת הַהֶפְטָרָה
 בְּרָכָה שְׂאֲחֵרִי
 הַהֶפְטָרָה
 שׁוֹפָר: זְכוּרוֹת

תְּפִלוֹת הַקְהֵלָה
T'filot HaK'hilah
 Community Blessings

הַכְּנֵסֶת סֵפֶר
 תּוֹרָה
 שׁוֹפָר: שׁוֹפְרוֹת

**Guide her leaders and advisors by Your light of truth;
 instruct them with Your good counsel.
 Strengthen the hands of those who build and protect our Holy
 Land.
 Deliver them from danger; crown their efforts with success.**



*V'natata shalom baaretz,
v'simchat olam l'yoshveha.
V'nomar: Amen.*

וְנַתַּתָּ שְׁלוֹם בְּאֶרֶץ
וְשִׂמְחַת עוֹלָם לְיוֹשְׁבֶיהָ,
וְנֹאמַר: אָמֵן.

בְּרָכָה שֶׁלִּפְנֵי
הַהֶפְטָרָה
קְרִיאַת הַהֶפְטָרָה
בְּרָכָה שְׂאֲחֵרִי
הַהֶפְטָרָה
שׁוּפָר: זְכוּרוֹת

תְּפִלוֹת הַקְהֵלָה
T'filot HaK'hilah
Community Blessings

הַכְּנֶסֶת סֵפֶר
תּוֹרָה
שׁוּפָר: שׁוּפְרוֹת

Grant peace to the land,
lasting joy to all of her people.
And together we say: *Amen*.



עלינו

קדיש יתום
Kaddish Yatom
Mourner's
Kaddishהיום
יגדל
אדון עולם
אין פאלהינו

Mourner's Kaddish

Yitgadal v'yitkadash sh'meih raba,

b'alma di v'ra chiruteih.

V'yamlich malchuteih

b'chayeichon vyomeichon,

uvchayei d'chol beit Yisrael —

baagala uvizman kariv;

v'imru: Amen.

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא
בְּעַלְמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתָהּ.
וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ
בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן,
וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל
בְּעֶגְלָא וּבְזִמָּן קָרִיב.
וְאָמְרוּ: אָמֵן.



עלינו

קדיש יתום
Kaddish Yatom
Mourner's
Kaddishהיום
יגדל
אדון עולם
אין פארהינו*Y'hei sh'meih raba m'varach**l'alam ul-almei almaya.**Yitbarach v'yishtabach v'yitpaar**v'yitromam v'yitnasei v'yit-hadar**v'yitaleh v'yit-halal sh'meih**d'kudsha — b'rich hu —**l'eila ul-eila mikol birchata**v'shirata,**tushb'chata v'nechemata**daamiran b'alma;**v'imru: Amen.*

יְהִי שֵׁמֶה רַבָּא מְבָרַךְ

לְעָלָם וּלְעַלְמֵי עַלְמֵיָא.

יִתְבָּרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח וַיִּתְפָּאֵר

וַיִּתְרוֹמֵם וַיִּתְנַשֵּׂא וַיִּתְהַדָּר

וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלָּל שֵׁמֶה

דְּקֻדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא

לְעֵילָא וּלְעַלְמֵי מְכָל בְּרַכְתָּא

וּשְׁיִרְתָּא

תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמְתָּא

דְּאַמִּירָן בְּעַלְמָא.

וְאַמְרוּ: אָמֵן.



עלינו

קדיש יתום
Kaddish Yatom
Mourner's
Kaddishהיום
יגדל
אדון עולם
אין פאלהינו

Y'hei sh'lama raba
min sh'maya, v'chayim
aleinu v'al kol Yisrael;
v'imru: Amen.

Oseh shalom bimromav,
hu yaaseh shalom aleinu,
v'al kol Yisrael
v'al kol yoshvei teiveil;
v'imru: Amen.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא
מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים
עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל.
וְאָמְרוּ: אָמֵן.

עֲשֵׂה שָׁלוֹם בְּמִרְמָיו
הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל
וְעַל כָּל יוֹשְׁבֵי תֵבֵל.
וְאָמְרוּ: אָמֵן.



שופר

I KNOW

that poverty must cease.

I know this through the brokenness
and conflict in my heart.

I know

that protest is my most prophetic act
and that the world is longing
for a new soul, a new healing moment.

I know

that when we awaken to our origins
and become truly human
we bring hope to the children
and to the earth.

בְּרָכָה שֶׁלפְּנֵי
הַהֶפְטָרָה
קְרִיאַת הַהֶפְטָרָה
בְּרָכָה שְׁאַחֲרֵי
הַהֶפְטָרָה
שׁוֹפָר: זְכוּרֹנוֹת
תְּפִלוֹת הַקֹּהֵלָה
הַכְּנֶסֶת סֵפֶר
תּוֹרָה

שׁוֹפָר: שׁוֹפָרוֹת
Shofar: Shofarot
Shofar: Hope



I feel called today
 to bring the people together to break the bread
 and tell the story.
 I feel called today
 to be a mystic in action,
 aligned to the dynamics of the universe.
 I feel called today
 to give my gift,
 to listen to the heartbeat of the broken world;
 to heal the fragmentation of people and planet.
 I feel called today
 to celebrate the wonder of creation
 and respond to sacredness and the
 challenges of life.

בְּרָכָה שֶׁלִפְנֵי
 הַהֶפְטָרָה
 קְרִיאַת הַהֶפְטָרָה
 בְּרָכָה שְׂאֲחֵרִי
 הַהֶפְטָרָה
 שׁוֹפָר: זְכוּרוֹת
 תְּפִלוֹת הַקֶּהֱלָה
 הַכְּנֶסֶת סֵפֶר
 תּוֹרָה

שׁוֹפָר: שׁוֹפָרוֹת
Shofar: Shofarot
 Shofar: Hope



I feel called today
 to participate in the work of my time,
 to fall in love,
 to feel at home.
 I feel called today
 to be inflamed with enduring hope,
 to be at one with the universe,
 to be touched by God.
 I feel called today
 to compose a new paragraph for life.

בְּרָכָה שְׁלִפְנֵי
 הַהִפְטָרָה
 קְרִיאַת הַהִפְטָרָה
 בְּרָכָה שְׁאַחֲרֵי
 הַהִפְטָרָה
 שׁוּפָר: זְכוּרוֹת
 תְּפִלוֹת הַקֶּהֱלָה
 הַכְּנֶסֶת סֵפֶר
 תּוֹרָה

שׁוּפָר: שׁוּפָרוֹת
Shofar: Shofarot
 Shofar: Hope



שופר

*Baruch atah, Adonai,
shomei-a kol t'ruat
amo Yisrael b'rachamim.*

**Blessed are You in our lives, Adonai,
You hear, with love, the shofar —
true voice of Your people Israel.**

בְּרוּךְ אַתָּה, יי,
שׁוֹמֵעַ קוֹל תְּרוּעַת
עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּרַחֲמִים.

בְּרָכָה שֶׁלפְּנֵי
הַהֶפְטָרָה
קְרִיאַת הַהֶפְטָרָה
בְּרָכָה שְׁאַחֲרֵי
הַהֶפְטָרָה
שׁוֹפָר: זְכוּרֹנוֹת
תְּפִלוֹת הַקְהֵלָה
הַכְּנֶסֶת סֵפֶר
תּוֹרָה

שׁוֹפָר: שׁוֹפָרוֹת
Shofar: Shofarot
Shofar: Hope



The Shofar is sounded.

שופר

תְּקִיעָה שְׁבָרִים-תְּרוּעָה תְּקִיעָה
תְּקִיעָה שְׁבָרִים תְּקִיעָה
תְּקִיעָה תְּרוּעָה תְּקִיעָה גְּדוּלָּה

T'kiah Sh'varim-T'ruah T'kiah

T'kiah Sh'varim T'kiah

T'kiah T'ruah T'kiah g'dolah

בְּרָכָה שְׁלִפְנֵי
הַהִפְטָרָה
קְרִיאַת הַהִפְטָרָה
בְּרָכָה שְׁאַחֲרֵי
הַהִפְטָרָה
שׁוּפָר: זְכוֹרוֹת
תְּפִלוֹת הַקְהֵלָה
הַכְּנֶסֶת סֵפֶר
תּוֹרָה

שׁוּפָר: שׁוּפָרוֹת
Shofar: Shofarot
Shofar: Hope

